



festival internazionale  
di arte documentaria  
e creazione audiovisiva

# Segni della Notte



5-6-7 aprile 2017

Urbino

Sala degli Incisori

Piazza della Repubblica

giuria: Gualtiero De Santi, Pierpaolo  
Loffreda, Roberto Vecchiarelli



**ACCADEMIA  
DI BELLE ARTI  
URBINO**



organizzazione a cura di  
Pierpaolo Loffreda  
Pino Mascia  
Simone Galeotti

*Scuola di Scultura*  
Accademia di Belle Arti, Urbino

## mercoledì 5 Aprile

9,30  
Short Film Competition 1

11,30  
Short Film Competition 2

13,30  
Short Film Competition 3

15,30  
Discussione con l'autore  
a cura di Pierpaolo Loffreda

17,30  
Short Film Competition 4

19,30  
Focus Program 1

## giovedì 6 Aprile

9,30  
Short Film Competition 5

11,30  
Documentary Competition 1

13,30  
Focus Program 2

15,30  
Documentary Competition 2

17,30  
Documentary Competition 3

19,30  
Focus Program 3

## venerdì 7 Aprile

9,30  
Documentary Competition 4

11,30  
Documentary Competition 5

13,30  
Focus Program 4

15,30  
Documentary Competition 6

17,30  
Closing Film

19,30  
Award declaration and screening  
of the awarded films

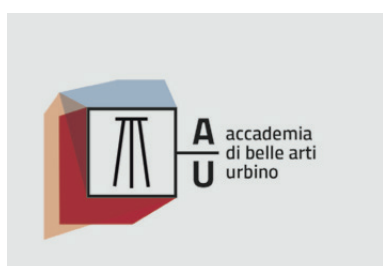
## The 15th International Festival Signes de Nuit

**April 5-6-7, 2017**  
**Urbino, Italy**

Direction : Dieter Wieczorek  
18, rue Bude  
75004 Paris  
cell. 00 33 6 84 40 84 38  
tel. 00 33 1 40 46 92 25  
[www.signesdenuit.com](http://www.signesdenuit.com)

To keep informed please join us on :  
fb page: Festival international Signes de Nuit  
fb group: Festival international Signes de Nuit  
[http://twitter.com/Signes\\_de\\_Nuit](http://twitter.com/Signes_de_Nuit)

### OFFICIAL PARTNERS





**Pierpaolo Loffreda**  
**Italy**

Cinema critic and consultant for several Public Administrations, he collaborates with CINEFORUM and with other magazines, and he's organizing, since 1982, retrospectives, seminars and screenings for the students, the teachers and common people. He published several books (the most important of them are about Italian cinema of the 60's, about Otar Iosseliani, about Joao César Monteiro). He worked as co-director of Predrag Delibasic on the films *Maturity Examinations* and *Mostar Yesterday, Today and Tomorrow*. He is one of the executives of Italian film culture Federation, of the Organization of Film Critics and a member of scientific board of PESARO FILM FESTIVAL. He directed for three years (from 2001 to 2003) the International Retrospective of PESARO FILM FESTIVAL. He is professor of HISTORY OF CINEMA and of MASS MEDIA at the Academy of Fine Arts in Macerata.



**Gualtiero de Santi**  
**Italy**

Gualtiero de Sant è Professore Ordinario di Letterature Comparete presso l'Università degli Studi di Urbino "Carlo Bo" (dove anche tiene la cattedra di Letteratura Italiana). Ha insegnato anche Storia del cinema presso l'Università di Udine nell'anno accademico 1990-91 e Elementi di regia all'Accademia di Belle Arti di Urbino dall'anno scolastico 1978-79 al 1981-82. E nell'ateneo urbinato ha avuto anche la cattedra di Letteratura Moderna e Contemporanea e di Metodologia e analisi dello spettacolo. I suoi interessi di saggista spaziano dal teatro alla storia del film, dalle arti figurative alla critica letteraria alla filosofia, privilegiando in modo più peculiare sia il cinema sia soprattutto l'ambito della poesia e in genere della letteratura, tanto italiana che straniera.



**Roberto Vecchiarelli**  
**Italy**

Roberto Vecchiarelli, insegna Storia dello Spettacolo e della Musica presso l'Accademia di Belle Arti di Urbino, con incarico supplementare in Beni culturali e ambientali. Con il Collettivo di Ricerca e Produzione Quatermass-x ha operato nell'ambito del video e delle installazioni video-sonore per poi occuparsi di studio, documentazione e comunicazione dei beni culturali.



### AMBIENCE

South Korea , 2016 | R: Ji Hyun Kim | 0:13:00  
Europe Premiere

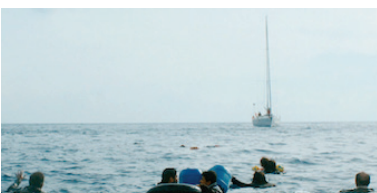
Junkyu works for HereForYou an app-based service company. He travels around the city at night on a scooter to help people with a variety of tasks.



### VERSUS

Rwanda, Switzerland , 2016 | R: Philbert Aimé Mbabazi | 00:06:00  
Italian Premiere

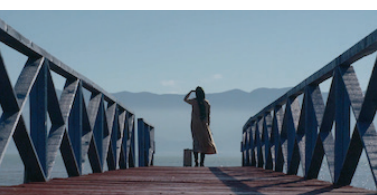
Alone in a European city, a young black man dives into dark corners of his mind, into the self.



### BON VOYAGE

Switzerland, 2016 | R: Marc Raymond Wilkins | 0:21:00

A couple's compassion is put to the test when they come across a sinking ship of refugees while on a pleasure trip across the Mediterranean.



### THE PROVISIONAL DEATH OF BEES

Iran, 2016 | R: Maryam Firuzi | 0:26:46  
International Premiere

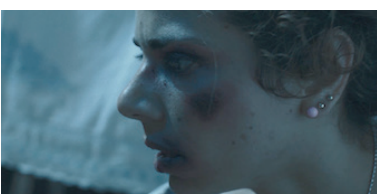
A poetic journey into the mind of a woman artist in Iran who is creatively blocked and can not finish her next film. The borders of reality and her dreams has faded away as she tries to cling to something in her isolation. Her gender seems the main obstacle she is facing. The only solution she finds is to let go her past, but in the most poetic way as her hair becomes the metaphor of her freedom



### NEW NEIGHBORS

United States , 2016 | R: E. G. Bailey | 0:08:00  
Italian Premiere

How far will a mother go to protect her children?

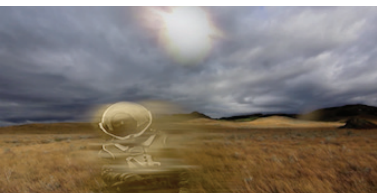


### GIONATAN CON LA G

Italy, 2016 | R: Gianluca Santoni | 0:15:00

Gionatan is nine years old, but he has the eyes of a man. In a waiting room of an emergency room, he is waiting for his mother who is getting examined some facial injuries. With some candy in his hands and a terrible idea in his mind, Gionatan decide to run away. His home is in the Ponte di Nona's area, a particular suburb of Rome, where the bright colours of the buildings, contrast with the discomfort around them, where the little Gionatan find Secco, a slaker criminal, and he persuades him to follow him, saying that he saw some men beating up his little brother.





### NO REST FOR THE RESTLESS

Canada , 2017 | R: Kent Tate | 0:07:00  
International Premiere

"No Rest for the Restless" is a story drawn from my impressions of our hallucinatory world. A subconscious response to the recognition that we are in the midst of the «Anthropocene period» and the «Holocene extinction.» An tumultuous age in which this planet is being transformed into something we may, or may not yet imagine.



### TEN TO THE MINUS FORTY THREE SECOND

*10 puissance moins 43 seconde*  
France, 2016 | R: Clément Coursier | 00:12:00  
International Premiere

An Instant in the universe: a few seconds above in space, a few minutes here below for a man, and how much for the plant staring at him... Little by little, these three journeys overlap, fuse with one another and plunge into the heart of matter.



### FIRPO

Argentina, 2017 | R: Fernando Caneda | 0:13:43

In a lost world, devoid of human contact, an unexpected event triggers an awakening in the life of two people who manage to reunite.



### RETRACT

Norway , 2016 | R: Itonje Solmer Guttormsen | 0:30:00  
Italian Premiere

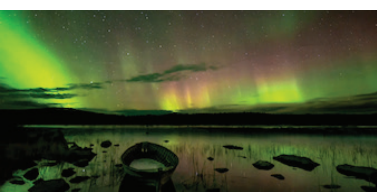
The roving Gritt fights the exhausting battle of establishing her ideas into practice as an autodidact movement artist arriving the capital of the self acclaimed winners of the world lottery. We follow her during her first week in Oslo, and through her philosophical but rather dissociative voice, we find a person with a huge gap between her inner and outer world. Minimalen



### SYMBIOTIC

Greece, 2016 | R: Stefania Giannikou | 0:06:00  
Europe Premiere

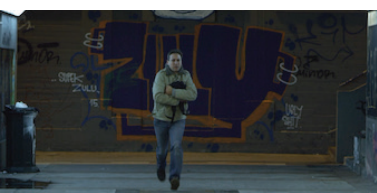
Symbiotic is a short film about a series of brief meetings filled with voluntary and involuntary racism and bigotry, that unfold in the chorus of a day on a simple park bench. How much racism could fit on a park bench? At the end of the day, is the person sitting next to us really who we think he is?



### SÁPMI - THE WAY OF BEING

Finland, 2017 | R: Artuu Nieminen | 0:15:00  
Italian Premiere

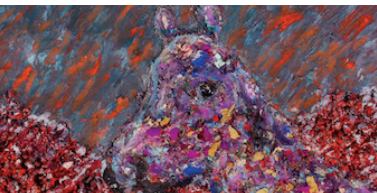
Nonverbal poetic journey through the mental landscape of the Sápmi. An anthropological dive into the cultural nuances and everyday life of the sámi, the northernmost indigenous people of Europe.



### CAROLS

*Kalanta*  
Greece, 2016 | R: Thanos Psychogios | 0:16:00

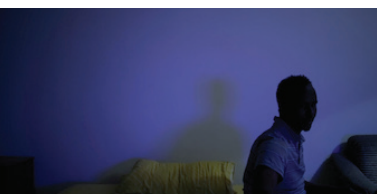
It's Christmas Eve in Athens. 12-year-old Andreas goes from house to house singing carols. He wants to help his family but he can't imagine how far his unemployed father will go to do the same thing.



### NUTAG-HOMELAND

Canada , 2016 | R: Alisi Telengut | 0:06:00

A non-narrative hand-painted visual poem about ideas of diaspora, homeland, and the tragic mass-deportations of the Kalmyk people during WWII. A visual poem and surrealist requiem for the Kalmyk people that were mass-deported by USSR from 1943-1957 and half of them died before they were allowed to return home. The film manifests itself as an archetype with frame by frame hand painted imagery, bringing back an example of human history on the eternal theme of diaspora and the loss of homeland, but more importantly, by referencing to the past and the lost, it poses a critical resistance to the current social political situations in the world



### DORMANT

*Dormiente*

Switzerland, 2016 | R: Tommaso Donati | 0:18:30

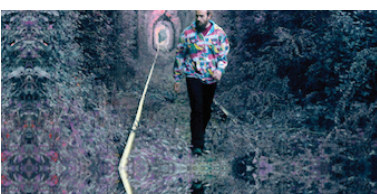
A man and a woman living on the margins of society move and meet between urban and natural spaces, seeking a forgotten freedom and trying to stay awake.



### IRIDESCENCE

Luxembourg, 2017 | R: Eileen Byrne | 0:05:30

After being diagnosed with breast cancer in 2015, élodie turned her suffering and fears into a creative fight against the disease and the debilitating effects of the treatments used. Her latest work, Iridescence, is the personal story of her fight with cancer and the way she found to deal with the disease in a creative and hopeful manner. It's also a way of giving back and handing on the positive vibes that she's received from friends, family and strangers during the course of her disease. 'There are many of us (patients, friends or family) fighting cancer with creativity. Composing, drawing, painting, writing, body art-ing etc., to prevent it from stealing our souls. So let's share ideas and creations in order to inspire people around us, who in turn will inspire others.



### DREAMS ON SALE

Romania , 2016 | R: Vlad Buzaianu | 0:09:00

In a world where people are able to record, buy and sale dreams, many are starting to lose the ability of dreaming. Dreams have become a new form of art and a selling product for the rich class.



### THE WOODPECKERS OF ROTH

Nepal, France , 2016 | R: Bibhusan Basnet, Pooja Gurung | 0:16:00

Atimaley and Devi's village is haunted by memories. When a dear friend leaves the village without saying "goodbye", the old couple faces a dilemma; to keep living with the memories or to leave the village for good? Why create anything when everything ends as dust and grime? Is it for the sake of remembrance? Is it for the immortality of the subject or the 'artist' itself? Or for the hope that our 'work of art' will one day come alive and lift our souls from this mess of life ? 'Dadyaa' started out as an exercise to test these very themes around an old couple in the highlands of Jumla. But once again, life happened and the wonderful mess around it helped us as directors to draw parallels between our fictious world and the reality that exists in remote Nepal.



**PERSONAL**

**Iran, 2016 | R: Sonia Hadad | 0:13:00**

Your hidden personal life seems adventures and exciting, but the earthquake will occur and reveal everything. The fragile situation of a woman, whose privacy is exposed by an unscrupulous photographer.



**PROCESS : BREATH**

**Norway, 2016 | R: Line KLungseth Johanse | 0:05:14**  
**Italian Premiere**

Chemical and cognitive dissonance. PROCESS: BREATH is a beautiful visual experience, and a love story between oxygen and nitrogen.



**OH WHAT A WONDERFUL FEELING**

**Canada, 2016 | R: François Jaros | 0:15:00**

Stars, hide your fires; let not light see my black and deep desires. Nor any truck.



**MAISHA : A NEW LIFE OUTSIDE THE MINES**

Democratic Republic of Congo , 2015 | R: Cristina Durati, Bernard Warner | 0:28:00

**Meeting and Discussion with the Director Bernard Warner**

What happens when child miners from the DRC abandon the mines for a new life? They go to school, start businesses and stop dying at a young age. A rare and timely look at the dangers of DR Congo's artisanal mining sector that powers our digital age.





### MOTHER

*Madre*

Sweden, 2016 | R: Simón Mesa Soto | 0:14:00

16 year-old Andrea leaves her neighborhood in the hills of Medellin to attend a downtown casting call for a porno film.



### FINAL GATHERING

France, 2016 | R: Alain Escalle | 00:13:00

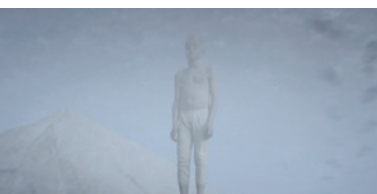
Subjective experimentations affecting the reality of a memory, leaving the auditory and optical traces in an «in-between» world in mutation.



### CRACKS

Belgium, 2016 | R: Koen Van Sande | 0:09:00

When a typical Belgian couple needs to do business in an Arab neighbourhood in a big city, they are too afraid to park their BMW. When they finally get out of their car they run into some Arab residents and a simple misunderstanding hopelessly grows into crippling panic.



### LIMBO

Greece, France, 2016 | R: Konstantina Kotzamani | 0:30:00

The leopard shall lie down with the goat. The wolves shall live with the lambs. And the young boy will lead them. Confrontation with the death, approachments with the unknown, excluding the stranger.



### THE NEST

Great Britain, 2016 | R: Jamie Jones | 0:21:00  
Italian Premiere

The Nest is a Cathy Come Home story for Generation Rent; a warning tale of how quickly social harmony can break down when people are pushed out to the sidelines. A single-mum family are driven to extreme behaviour when they are evicted from the house they live in illegally and replaced with second-generation immigrants.



### IL SILENCIO

Italy, France, 2016 | R: Farnoosh Samadi, Ali Asgari | 0:15:00

Fatma and her mother are Kurdish refugees in Italy. On their visit to the doctor, Fatma has to translate what the doctor tells to her mother but she keeps silent.



## **BE RELENTLESS**

**USA , 2017 | R: Brad Riley | 1:30:00**

**Italian Premiere**

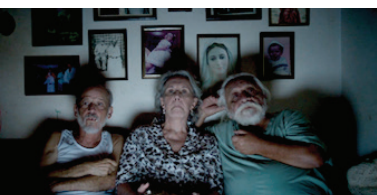
On May 4, 2014, Norma Bastidas, a single mother and fearless survivor of human trafficking, sexual violence, abuse and addiction, shattered the Guinness World Record for longest triathlon by running, biking, and swimming 3,762 miles (6,054 km) from Cancún, Mexico to Washington D.C. as her stand against human trafficking. Norma's mission is to educate and empower, demonstrating to the world that one's past does not dictate one's future, and prove that everyday people are capable of making extraordinary strides in the fight against the problems facing the world today. Be Relentless is the binational, bilingual, feature-length documentary that captured every grueling step of Norma's record-breaking expedition across two countries. Through Norma's persistence, Be Relentless proves that everyday people can make an extraordinary impact in seemingly unchallengeable issues. Be Relentless will capture conversation about the realities of child trafficking, inspire the world to address this issue, prevent what happened to Norma from happening to others, and prove to survivors and the world that one's past doesn't dictate one's future.



**NASIM**

**Finland, 2016 | R: Petri Kankkunen | 0:08:04**  
**Italian Premiere**

This is not a movie. This is a cry. How we are, why we act like this. Is there any hope left?



**ROSINHA**

**Brazil, 2016 | R: Gui Campos | 0:14:00**

At the dawn of existence, a rose blooms with the caresses of the last rays of the sun. Rosinha is a short story about love and sexuality in the old age, and the struggle to overcome social conventions.



**JAMAIS-VU**

**Germany, 2016 | R: Werner Biedermann | 0:04:00**  
**Italian Premiere**

The found-footage film „Jamais-vu“ shows archetypical situations which, in this new montage, are perceived as different and strange. This panorama presents a gamut of emotional sensory impressions focussing on cinema as the means of expressing the condition of a culture. All about heart, skin and brains, eyes and genitalia, consciousness and sub-consciousness, in short, all about cinemastory – cinema stories: or, all about life, from birth to death.



**STREET CHILD**

**China, 2016 | R: Yongliang Chang | 0:24:00**  
**Italian Premiere**

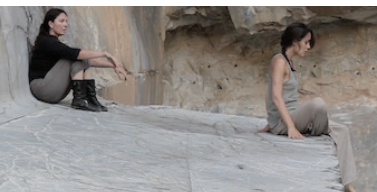
Chang YongLianThe story probes into the life and inner world of a left-behind child in adolescence. Ya Zi was born in a village in Shijiazhuang, Hebei province. His mother left home when he was 11. His father worked in cities as a migrant worker, seldom going back all year round. He and his elderly grandmother hanged on together at home. In the 1990s, the village was frequented by traveling players. He saw the first opera in his life, and was attracted by a female role in the play. Later, he found that the female role was played by a handsome young man. However, he remained experiencing maternal care in the performer. After a rehearsal, the performer agreed to take him to see the outside world. But with the decline of the opera performance, the disappearance of the performance caravan, the silent leave of the performer, and the decease of his grandmother, the boy was caught in the mist of loneliness...



**IMAGO**

**Philippines, 2016 | R: Raymund Ribay Gutierrez | 0:15:00**

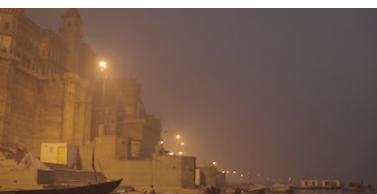
Under the humid night within a lively slum in the center of Manila, Inday, a 54 year old single parent of a special child goes to her unusual work.



### MARMO

Italy, USA , 2016 | R: Nancy Allison, Lauro Boato | 0:07:00  
World Premiere

High up on a ledge of a marble quarry a sculpture waits to emerge from the rough walls that imprison it. Flesh and stone, sculptor and sculpture, dance around the question of who creates whom.



### THE OTHER

India, 2016 | R: Will Sankhla | 0:11:00  
Italian Premiere

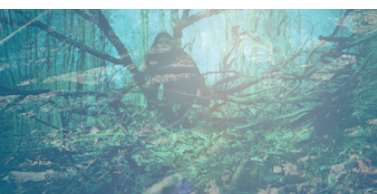
The Other is an experimental short, looking at the loss of a single woman as a metaphor for the ways in which women in general are erased or lost from society. The first half of the film is narrated from the woman's point of view, after she has already died; the second half is from a man's who is still alive and mourning her. I wanted to show in as deeply personal and poetic a way as I could how both men and women—all of us—suffer when the female half of humanity suffers.



### PROCESSION OF GHOSTS

Germany, 2016 | R: Alice Angeletti | 0:08:00  
Italian Premiere

The daily light is often too bright and unbearable. But the sun disappears quite quickly. And then a blue darkness caresses your tired eyes., when the restless memory of ancient stones makes the silence sound even louder. Are you sure that you really want to go back?



### A CAREFUL RESURRECTION

United States, 2016 | R: Jeannette Louie | 0:08:30  
Italian Premiere

Sometimes the everyday is overshadowed by a feeling of disquiet. Tucked into the synaptic forests of our minds are memories that have never been properly encoded. They lurk in the cognitive purgatory of consciousness and oftentimes, appear alongside ordinary recollections. A Careful Resurrection begins with a typical narration but slowly evolves into a disconcerting monologue.



# **CRONICAL OF THE RED SKY**

*La Nota roja del cielo*

France, Mexico , 2016 | R: Alice Colomer-Kang | 0:24:00

Italian Premiere

Mexico, Federal District. Journalists and photographers of the 'Nota Roja', the bloody Mexican tabloids, tells the stories of their native territory. They belong to Mexico, chronicling the violence and death, their testimony construct the memory of this city. Emerging from the red sky and the earth, death is drawn into the movement of the city that continues to live and is constantly reborn.



# **PATIENT**

*Paciente*

Colombia, 2015 | R: Jorge Caballero | 1:11:00

Italian Premiere

Patient is the word that defines us as we follow medical instructions or have to stay calm while we wait. In Colombia, a country where the harsh health system requires its users to face absurd bureaucratic obstacles to access its services.





### **TRANSIT ZONE**

**Great Britain, 2016 | R: Iman Tajik | 0:32:00**  
**Italian Premiere**

Calais, the compulsory transit point for all refugees wishing to get to England, is a real hell. Between the waiting time spent in the miserable slums of a camp and the dangerous attempts to clandestinely cross the Channel aboard a lorry, questions arise in the mind of a young Sudanese. After having lived a long time in the "Jungle", he reflects bitterly on his dreams.



### **BROTHERS**

***Bracia***

**Poland, 2015 | R: Wojciech Staron | 1:11:00**

Two old Polish brothers come back to their homeland after having been deported to Siberia. The first one is an artist, the other a pragmatic engineer: despite their differences they love and support each other, and together they face the passage of time and the hardships of life. To tell their story, Wojciech Staron paid recurring visits to the two brothers and took plenty of time to become a part of their daily lives. He captured the passing of time in the old men's lives and reveals the deep bond that unites them.



**E.B.C 5300 M**

**Switzerland, 2016 | R: Léonard Kohli | 0:15:00**

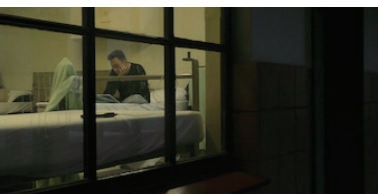
«EBC 5300m» is a film about the Everest Base Camp. The camp, set on a glacier, is assembled and dismantled every year for a period of 2 months. Between guides, cooks, government officials and guests, it houses a little bit less than 1,000 people. The film, through ambiances, shows the life and organization in the camp, and exposes the contrast between this ephemeral micro-city and the wild and mystical environment in which it is located. Its purpose is a reflection on the overcrowding of the most prestigious and most widely summits and the emergence of extreme forms of tourism.



**A 157**

**Iran, 2015 | R: Behrouz Nouranipour | 1:13:00**  
**Italian Premiere**

Peace and equality are poems expressing certain dreams of nations; but the literature of peace and equality seekers hasn't succeeded so far and the situation is taking a turn for the worse. War, genocide, discrimination and rape are becoming widespread and global. In the past century, the accumulated time during which the world has been pure of war has been less than an hour. And that is a fact we must face. Why all this criticism and ado have been so futile and fruitless? What is the problem of these self-proclaimed righteous uprisings that they all tend to dry? A157 is a filmmaker look at three pregnant girls recounting their stories of war, violence and sexist conquest in a land where people have no more dreams...



### **BARZAKH**

**Belgium, 2016 | R: Louisiana Mees | 0:14:30**  
**World Premiere**

Barzakh is Arabic for purgatory. The documentary shows the inhabitants of a refugees camp in Koksijde (Belgium). Time passes for them, in silence, in fear, to either get legal papers and stay in Belgium, or be sent back to the situation they attempted to escape. A Chechian girl recounts her fear, where the absurdity of the fear of the residents of the village -toward these refugees- is shown.



### **RETRIEVING PARADISE**

***Recuperando el Paraíso***

**Mexico, 2017 | R: Rafael Camacho, Jose Arteaga | 1:12:00**  
**World Premiere**

A group displaced by narco-violence organize themselves to confront, through an armed-uprising, the drug cartel that for several years now has been terrorizing their community. Recuperando el Paraíso is a confidential gaze to the struggle of an indigenous community for surviving and defending their land in the midst of a violent context that threatens a large area of the Mexican territory.



### OVER

**Great Britain, 2015 | R: Jorn Threlfall | 0:14:00**

Over presents a crime scene. During the course of 9 wide shots, we watch an intriguing story unfold. What's happened in this quiet neighbourhood? A murder, hit-and-run, an accident? The reality is profound, and deeply unexpected.



### FERRIS WHEEL

**Thailand, 2015 | R: Phutti Phong Aroonpheng | 0:24:00**  
**Italian Premiere**

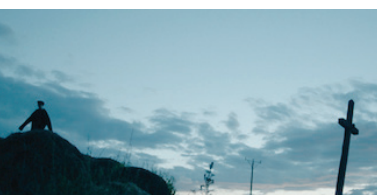
A stateless woman crosses the river between Thailand and Myanmar with her 5-year-old son to find a job in the city. On their journey, they meet a mysterious monkey mascot who takes them to an unexpected destination with a colourful ferris wheel.



### VOICES OF FINANCE

**Netherlands, 2015 | R: Clara van Gool | 0:35:00**

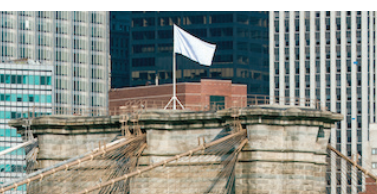
Docudrama based on Joris Luyendijk's Banking Blog in The Guardian about the financial heart of London. We follow ten different characters through the financial world in London, whose monologues are embodied through dance. The characters create a chain reaction similar to the competitive, glamorous exhaustive, uncertain and stressful financial world, in which every day could be your last.



### INVOCATION TO SLEEP

**Germany, 2015 | R: Ewa Wikiel | 0:13:00**  
**Italian Premiere**

A night in a small Polish village. Eight year old Kornel can't fall asleep. For the first time in his life he's confronted with a death in his family. At dawn he leaves the house to see if the world outside still exists and where the line between life and death is.



### SYMBOLIC THREATS

**Germany, 2015 | R: Matthias Wermke, Lutz Henke, Mischa Leinkauf | 0:15:00**

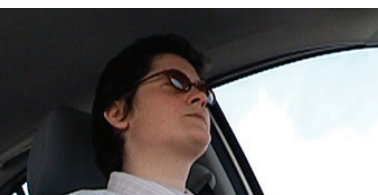
Poetry or threat? An act of surrender or perhaps art? These were the theories that New York puzzled over last summer. How can one incident be interpreted in so many ways? By means of press reports, Symbolic Threats allows the public at large to express their extreme disparity of interpretation. Inspired by the heated debate over the two „White American Flags“ that suddenly appeared on the towers of New York City's iconic Brooklyn Bridge, the film asks what kind of societal scope art has in the present day. What happens when threatened freedom reinstates art with the element of danger? Who or what makes it into a threat? Are we safe in the city? What is next?



### **TWO WAY JESUS**

**USA, Philippines, 2016 | R: Jet Leyco | 0:12:00**  
**Italian Premiere**

In «Two Way Jesus», reality conquers fiction, and versa. The people of Cutud, Pampanga - celebrates the annual «Maleldo», the Crucifixion of Jesus Christ. This seemingly voyeurism approach tackles its participants and observer, religion and culture, and the power of new media in between.



### **A WOMAN AND HER CAR**

**Canada, 2015 | R: Loïc Darses | 0:18:00**

On 31 December 2003, Lucie Tremblay decided to write to the man who abused her between ages eight and twelve. She is determined to personally deliver the letter. She films her journey to gain closure for the trauma that has haunted her whole life. When her son finds the footage well over a decade later, he decides to turn it into a film. A Woman and her Car. An intimate homage to the courage of an exceptional woman who decided to stand up for herself and a savage condemnation of the bastards who abuse the innocence of others and think they can get away with it.



### **MOO YA**

**Italy, 2016 | R: Filippo Ticozzi | 1:03:00**

Opio is a blind man living in a isolated village. He spends most of his time still on his chair, waiting for something to happen around him. One day without apparent reason, he decides to set off.





### THE WAR SHOW

USA, Denmark, 2016 | R: Obaidah Zytoon , Andreas Dalsgaard | 1:34:00

In March 2011, radio host Obaidah Zytoon and her circle of friends join the street protests against President Bashar al-Assad, as the Arab Spring reaches Syria. Knowing their country would be changed forever, this group of artists and activists begin filming their lives and the events around them. But as the regime's violent response spirals the country into a bloody civil war, their hopes for a better future will be tested by violence, imprisonment and death. Obaidah leaves Damascus and journeys around the country, from her hometown of Zabadani, to the centre of the rebellion in Homs, and to northern Syria where she witnesses the rise of extremism. A deeply personal road movie, the film captures the fate of Syria through the intimate lens of a small circle of friends.



### THE HORN

USA, Belgium, Colombia , 2016 | R: Frederik Jan Depickere | 0:50:00  
Italian Premiere

A haunting, disturbing gaze into the mind of a sociopath, against the backdrop of the European immigration crisis As a human being, aka "The Horn" - a former Colombian guerrilla commander - leaves much to be desired. Based on the principles laid out in Sergey Nechayev's infamous Revolutionary Catechism, he cheated, extorted and murdered, up until reaching absolute self-fulfillment in the Far North of Sweden. A haunting, disturbing gaze into the mind of a sociopath, against the backdrop of the European immigration crisis



### DUM SPIRO SPERO

Croatia, 2016 | R: Pero Kvesic | 0:50:00

«Dum spiro spero» is a Latin saying meaning 'while I breathe, I hope'. Until this day it has remained the motto of those who refuse to quit until the very last breath. Intertwining daily life, books and death, the author speaks about losing strength and the strength to cope with the loss. Everybody die the moment they are born, which is the greatest reason why to understand the values of life and enjoy the joys it gives. The acclaimed writer after a series of book made his first film and his literatal experience spoke in a cinematic language that reaches the level of his literature. Details of ordinary surrounding and daily life fit in with the story they engender. This film is to a great extent a one-man show, because next to the script and directing, the author also filmed all the material and played the mouth harp.

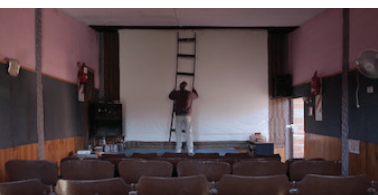


### BLAMES AND FLAMES

Iran, 2011 | R: Mohammadreza Farzad | 0:27:30

In 1978, on the verge of Islamic revolution, more than 130 cinemas burned down across Iran, including 28 in Tehran. Who set them on the fire? How and why? If movies can predict revolutions? Does any revolution see the revenge of people unseen on the silver screens?

A Concret Cinema / Luz Rucielo / Argentina / 2017 / 1:17:00 Omar is a humble bricklayer, fragile-looking, thin and ungraceful. He began to build a movie theatre above his home, all by himself and without telling anyone. It took him four years. He opened the cinema with a projector from 1928, got the seats from the old village cinema and set up the screen painting a canvas that his wife helped him hang. This room became his refuge. After 10 years of trying to keep it running, his brothers decided to sell the land where Omar's house and theatre were. He had to move. Omar did not give up and started again. Like an ant, slowly and quietly.



### A CONCRET CINEMA

Argentina, 2017 | R: Luz Rucielo | 1:17:00

Omar is a humble bricklayer, fragile-looking, thin and ungraceful. He began to build a movie theatre above his home, all by himself and without telling anyone. It took him four years. He opened the cinema with a projector from 1928, got the seats from the old village cinema and set up the screen painting a canvas that his wife helped him hang. This room became his refuge. After 10 years of trying to keep it running, his brothers decided to sell the land where Omar's house and theatre were. He had to move. Omar did not give up and started again. Like an ant, slowly and quietly.



### THE HORN

USA, Belgium, Colombia , 2016 | R: Frederik Jan Depickere | 0:50:00  
Italian Premiere

A haunting, disturbing gaze into the mind of a sociopath, against the backdrop of the European immigration crisis As a human being, aka "The Horn" - a former Colombian guerrilla commander - leaves much to be desired. Based on the principles laid out in Sergey Nechayev's infamous Revolutionary Catechism, he cheated, extorted and murdered, up until reaching absolute self-fulfillment in the Far North of Sweden. A haunting, disturbing gaze into the mind of a sociopath, against the backdrop of the European immigration crisis



### DUM SPIRO SPERO

Croatia, 2016 | R: Pero Kvesic | 0:50:00

«Dum spiro spero» is a Latin saying meaning 'while I breathe, I hope'. Until this day it has remained the motto of those who refuse to quit until the very last breath. Intertwining daily life, books and death, the author speaks about losing strength and the strength to cope with the loss. Everybody die the moment they are born, which is the greatest reason why to understand the values of life and enjoy the joys it gives. The acclaimed writer after a series of book made his first film and his literatal experience spoke in a cinematic language that reaches the level of his literature. Details of ordinary surrounding and daily life fit in with the story they engender. This film is to a great extent a one-man show, because next to the script and directing, the author also filmed all the material and played the mouth harp.



**THIS IS WHAT IT IS**

*Esto es lo que hay*

France, Cuba, 2015 | R: Léa Rinaldi | 1:40:00

This vibrant film about Cuba's leading hip-hop band, Los Aldeanos, captures the country's complexity and contradictions. This is a rare music documentary that goes beyond its enthralling performances to take a close, candid look at the realities of daily life. Rinaldi's vision, like the music she captures, is at once political and poetic. It's a film about resistance and media manipulation, about not only Cuba, but Miami, USA, about inner conflicts of people living in an ambivalent state.

## A

\*Nancy Allison  
 \*Alice Angeletti  
 \*Phuttiiphong Aroonpheng  
 \*Jose Arteaga  
 \*Ali Asgari

## B

\*E. G. Bailey  
 \*Bibhusan Basnet  
 \*Werner Biedermann  
 \*Lauro Boato  
 \*Eileen Byrne  
 \*Vlad Buzaianu

## C

\*Jorge Caballero  
 \*Gui Campos  
 \*Fernando Caneda  
 \*Rafael Camacho  
 \*Yongliang Chang  
 \*Alice Colomer-Kang  
 \*Clément Coursier

## D

\*Andreas Dalsgaard  
 \*Loïc Darses  
 \*Frederik Jan Depickere  
 \*Tommaso Donati  
 \*Cristina Duranti

## E

\*Alain Escalle

## F

\*Mohammadreza Farzad  
 \*Maryam Firuzi

## G

\*Stefania Giannikou  
 \*Clara van Gool  
 \*Pooja Gurung  
 \*Raymund Ribay Gutierrez  
 \*Itonje Solmer Guttormsen

## H

\*Sonia Hadad  
 \*Lutz Henke

## J

\*François Jaros  
 \*Ji Hyun Kim  
 \*Jamie Jones

## K

\*Petri Kankkunen  
 \*Line KLungseth Johanse  
 \*Léonard Kohli  
 \*Konstantina Kotzamani  
 \*Pero Kvesic

## L

\*Mischa Leinkauf  
 \*Jet Leyco  
 \*Jeannette Louie

## M

\*Philbert Aimé Mbabazi  
 \*Louisiana Mees

## N

\*Artuu Nieminen  
 \*Behrouz Nouranipour

## O

Olga Osorio

## P

\*Thanos Psychogios

## R

\*Brad Riley  
 \*Léa Rinaldi  
 \*Luz Ruciello

## S

\*Farnoosh Samadi  
 \*Koen Van Sande  
 \*Will Sankhla  
 \*Gianluca Santoni  
 \*Simón Mesa Soto  
 \*Wojciech Staron

## T

\*Iman Tajik  
 \*Kent Tate  
 \*Alisi Telengut  
 \*Jorn Threlfall  
 \*Filippo Ticozzi

## W

\*Bernhard Warner  
 \*Matthias Wermke  
 \*Ewa Wikiel  
 \*Marc Raymond Wilkins

## Z

\*Obaidah Zytoon



## A

- \*A 157
- \*A Careful Resurrection
- \*A Concret Cinema
- \*A Maisha: A New Life Outside the Mines
- \*Ambience

## B

- \*Blames and Flames
- \*Barzakh
- \*Be Relentless
- \*Bon Voyage
- \*Brothers (Bracia)

## C

- \*Carols (Kalanta)
- \*Cracks (Barst)
- \*Cronical of the Red Sky (La Nota roja del cielo)

## D

- \*Dormant (Dormiente)
- \*Dreams On Sale
- \*Dum Spiro Spero

## E

- \*E.B.C 5300 m

## F

- \*Ferris Wheel
- \*Final Gathering
- \*Firpo

## G

- \*Gionatan con la G, Gianluca Santoni

## H

- \*The Horn

## I

- \*Imago
- \*Invocation to Sleep
- \*Iridescence

## J

- \*Jamais-Vu

## L

- \*Limbo

## M

- \*Marmo
- \*Moo Ya
- \*Mother (Madre)

## N

- \*Nasim
- \*The Nest
- \*New Neighbors
- \*No Rest for the Restless
- \*Nutag-Homeland

## O

- \*Oh What a Wonderful Feeling,
- \*The Other
- \*Over

## P

- \*Patient (Paciente)
- \*Personal
- \*Process : Breath
- \*Procession of Ghosts (Ra Menada)
- \*The Provisional Death of Bees

## R

- \*Retract (Retrett)
- \*Rosinha

## S

- \*Sápmi - The way of being
- \*Il Silencio
- \*Street Child
- \*Symbiotic

## T

- \*Ten to the minus forty three second (10 puissance moins 43 seconde)
- \*This is what it is (Esto es lo que hay)
- \*Transit Zone
- \*Two Way Jesus

## V

- \*Versus
- \*Voices of Finance

## W

- \*The Woodpeckers of Rotha (Dayaa)
- \*Woman and her Car

## Y

- Yellow Fieber

## Argentina

- \*A Concret Cinema, Luz Ruciello
- \*Firpo, Fernando Caneda

## Belgium

- \*Barzakh, Louisiana Mees
- \*Cracks (Barst), Koen Van Sande
- \*The Horn, Frederik Jan Depickere

## Brazil

- \*Rosinha, Gui Campos

## Canada

- \*Oh What a Wonderful Feeling, François Jaros
- \*No Rest for the Restless, Kent Tate
- \*Nutag-Homeland, Alisi Telengut
- \*Woman and her Car, Loïc Darses

## China

- \*Street Child, Yongliang Chang

## Colombia

- \*Patient (Paciente), Jorge Caballero
- \*The Horn, Frederik Jan Depickere

## Croatia

- \*Dum Spiro Spero, Pero Kvesic

## Cuba

- \*This is what it is (Esto es lo que hay), Léa Rinaldi

## Danemark

- \*The War Show, Obaidah Zytoon, Andreas Dalsgaard

## Democratic Republic of Congo

- A Maisha: A New Life Outside the Mines, Cristina Duranti, Bernhard Warner

## Finland

- \*Nasim, Petri Kankkunen
- \*Mother (Madre), Simón Mesa Soto
- \*Sápmi - The way of being, Artuu Nieminen

## France

- \*Cronical of the Red Sky (La Nota roja del cielo), Alice Colomer-Kang
- \*Final Gathering, Alain Escalle
- \*The Woodpeckers of Rotha (Dayaa), Bibhusan Basnet, Pooja Gurung
- \*Ten to the minus forty three second (10 puissance moins 43 seconde), Clément Coursier
- \*Limbo, Konstantina Kotzamani
- \*Il Silencio, Farnoosh Samadi, Ali Asgari

## Germany

- \*A Careful Resurrection, Jeannette Louie
- \*Jamais-Vu, Werner Biedermann
- \*Invocation to Sleep, Ewa Wikiel
- \*Symbolic Threats, Matthias Wermke, Lutz Henke, Mischa Leinkauf

## Great Britain

- \*The Nest, Jamie Jones
- \*Over, Jorn Threlfall
- \*Transit Zone, Iman Tajik

## Greece

- \*Carols (Kalanta), Thanos Psychogios
- \*Symbiotic, Stefania Giannikou
- \*Limbo, Konstantina Kotzamani

## India

- \*The Other, Will Sankhla

## Iran

- \*A 157, Behrouz Nouranipour
- \*Blames and Flames, Mohammadreza Farzad
- \*The Provisional Death of Bees, Maryam Firuzi
- \*Personal, Sonia Hadad

## Italy

- \*Gionatan con la G, Gianluca Santoni
- \*Il Silencio, Farnoosh Samadi, Ali Asgari
- \*Marmo, Nancy Allison, Lauro Boato
- \*Moo Ya, Filippo Ticozzi

## Luxembourg

- \*Iridescence, Eileen Byrne

## Mexico

- \*Cronical of the Red Sky (La Nota roja del cielo), Alice Colomer-Kang
- \*Retrieving Paradise (Recuperando el Paraíso), Rafael Camacho, Jose Arteaga

## Nepal

- \*The Woodpeckers of Rotha (Dayaa), Bibhusan Basnet, Pooja Gurung

## Netherlands

- \*Voices of Finance, Clara van Gool

## Norway

- \*Retract (Retrett), Itonje Solmer Guttormsen
- \*Process : Breath, Line KLungseth Johanse

## Philippines

- \*Imago, Raymund Ribay Gutierrez
- \*Two Way Jesus, Jet Leyco

## Poland

- \*Brothers (Bracia), Wojciech Staron

## Romania

- \*Dreams On Sale, Vlad Buzaianu

## Rwanda

- \*Versus, Philbert Aimé Mbabazi

## South Korea

- \*Ambience, Ji Hyun Kim

## Sweden

- \*Mother (Madre), Simón Mesa Soto

## Switzerland

- \*Bon Voyage, Marc Raymond Wilkins
- \*Dormant (Dormiente), Tommaso Donati
- \*E.B.C 5300 m, Léonard Kohli
- \*Versus, Philbert Aimé Mbabazi

## USA

- \*Be Relentless, Brad Riley
  - \*The Horn, Frederik Jan Depickere
  - \*New Neighbors, E. G. Bailey
  - \*Marmo, Nancy Allison, Lauro Boato
  - \*Procession of Ghosts Ra Menada, Alice Angeletti
  - \*Two Way Jesus, Jet Leyco
  - \*The War Show, Obaidah Zytoon, Andreas Dalsgaard
- Thailand
- \*Ferris Wheel, Phutti Phong Aroonpheng